

Ruby K. Payne, Ph.D.

**Un Marco
Para Entender
La Pobreza**

(La Nueva Edición Revisada)

aha!

Process, Inc.

Título original en inglés:

A Framework for Understanding Poverty. Revised Edition.

Publicado por RFT Publishing, Baytown, Texas ©1998.

Todos los derechos están reservados.

Edición en español: ©2001 por **aha!** Process, Inc., Highlands, Texas.

Traducción al español: Víctor Enrique Agosto y Michael D. Thomas,
Ph.D., con ayuda de Gilberto Flores, Ronald Collins, y Daniel Shenk.

Payne, Ruby K.

Un Marco Para Entender La Pobreza. La Nueva Edición Revisada.

Ruby K. Payne ©2001. 201 pp.

Bibliografía. pp. 193-201

ISBN 1-929229-13-5

1. Educación

2. Sociología

3. Título

Derechos de autor ©1998 por Ruby K. Payne.

Publicado por **aha!** Process, Inc.

Todos los derechos están reservados. Impreso en los Estados Unidos de América. Ninguna parte de este libro puede ser reproducida de cualquier manera sin permiso escrito, excepto en los casos de citas breves usadas en artículos profesionales y reseñas. Para más información, escriba a **aha!** Process, Inc., P.O. Box 727, Highlands, TX 77562-0727; fax (281) 421-9852.

Contenido

Reconocimientos	7
Introducción	9
Capítulo Uno	
Las Definiciones Y Los Recursos	15
Capítulo Dos	
El Papel Del Lenguaje Y El Cuento	41
Capítulo Tres	
Las Reglas Escondidas Entre Las Clases	51
Capítulo Cuatro	
Las Características De La Pobreza Generacional	63
Capítulo Cinco	
Los Personajes Modelo Y Los Recursos Emocionales	81
Capítulo Seis	
Los Sistemas De Apoyo	89
Capítulo Siete	
La Disciplina	99
Capítulo Ocho	
La Instrucción Y El Incremento De Logros	115
Capítulo Nueve	
Crear Relaciones	141
Conclusión	147
Apuntes De Investigaciones	155
Bibliografía	193

Introducción

Este libro llegó a ser porque tantas personas me hacían preguntas que finalmente prometí poner las cosas por escrito. Me llamo Ruby Payne, y nunca pensé que la información que había acumulado con el pasar de los años acerca de la pobreza, la clase media, y la opulencia sería de interés para otras personas.

No fue hasta que una asistente del director, Judy Duncan, se acercó para preguntarme sobre el desarrollo de un programa de disciplina para su facultad escolar – refiriéndose al número de estudiantes con problemas de disciplina que tenían – que empecé a hablarle de las diferencias. Ella notó como la población de la escuela había cambiado en los últimos tres años de un 24% de ingresos bajos (medido por el número de estudiantes con almuerzos gratis o almuerzos de precio reducido), a un 60% de ingresos bajos. A la vez que ella describía los tipos de situaciones disciplinarias que estaba experimentando, yo le explicaba el porqué esos comportamientos estaban sucediendo. Finalmente, ella me interrumpió para preguntarme de dónde yo estaba obteniendo esta información. Fue en ese momento que me di cuenta que desde hacía 24 años, yo iba recopilando dicha información.

¿Dónde había conseguido los datos? Antes que todo, había estado casada con Frank desde 1973, quien creció en la pobreza debido a la muerte de su padre cuando contaba con seis años de edad. A pesar que su pobreza se debió a su situación, él vivió por mucho años entre aquellos que estaban en una pobreza generacional. Con el pasar de los años, a la vez que yo conocía a su familia y a muchos de los participantes importantes de su vecindad, me di cuenta que existían diferencias mayores entre la pobreza generacional y la clase media – y la mayor diferencia no era el dinero. Pero lo que lo puso todo en relieve, fueron los seis años que pasamos en Illinois entre la clase adinerada. Fue la adición de la tercera dimensión, la abundancia, la que clarificó las diferencias entre la pobreza, la clase media, y la opulencia.

Como directora de una acaudalada escuela primaria en Illinois, empecé a examinar de nuevo lo que había pensado acerca de la pobreza y la opulencia. Los estudiantes de Illinois no tenían más inteligencia natural que aquellos estudiantes pobres con los que yo había trabajado al principio de mi carrera. Y observé que los niveles de éxito entre los niños adinerados de origen negro, hispano, y asiático, no eran diferentes a los niños ricos de origen caucásico.

Así que, debido al pedido de Judy Duncan, compartí la información con los miembros de su facultad escolar. Ellos estuvieron muy interesados y pensaron que la información les ayudó. Un maestro se lo contó a otro, y pronto yo estaba llevando a cabo talleres en otros distritos. Sara Hector, una agente del servicio de extensión de la Agencia de Educación de Tejas, asistió a un taller y se lo comunicó a mucha gente. Entonces, Jay Stailey, otro director de escuela, me invitó a ir con él a la Universidad de Houston-Clear Lake y a reunirme con un consorcio de asistencia financiera del cual él era vicepresidente. Dicha reunión condujo a más reuniones y conversaciones.

Así es como esta información se ha diseminado más rápidamente de lo que yo pudiera haber anticipado. Tan sólo espero que estos datos sean también beneficiosos a usted, el lector.

Algunos Puntos Claves Para Recordar

1. **La pobreza es relativa.** Si cada persona que lo rodea tiene circunstancias similares, la noción de pobreza u opulencia es vaga. La pobreza o la opulencia tan sólo existen en relación con cantidades o expectativas conocidas.
2. **La pobreza ocurre en todas las razas y en todos los países.** La noción de la clase media como un gran segmento de la sociedad es un fenómeno de los últimos 100 años. El porcentaje de la población que es pobre, está sujeto a definición y circunstancia.
3. **Las clases económicas forman una línea continua sin distinciones claras.** En 1994, el nivel de pobreza, para una familia de cuatro personas, se consideraba en los \$14,340. En 1994, 7% de la población ganaba más de \$100,000 por año. Individuos están situados a lo largo del ingreso continuo; ellos, algunas veces, se mueven en ese continuo también.
4. **La pobreza generacional y la situacional son diferentes.** La pobreza generacional es definida como aquella que ha existido por dos o más generaciones. La pobreza situacional es de corto plazo y es causada por circunstancias (i.e., muertes, enfermedades, divorcios, etc.).
5. **Este libro está basado en modelos. Todos los modelos tienen excepciones.**

6. **Un individuo trae consigo las “reglas escondidas” (vea el Capítulo 3) de la clase en que él o ella fue criado.** Aunque el ingreso del individuo pueda aumentar significativamente, muchas de las maneras de pensar, interacciones sociales, y estrategias cognoscitivas, etc., permanecen con el individuo.
7. **Las escuelas y los negocios operan con las normas de la clase media y usan las reglas escondidas de dicha clase.** Estas normas y reglas escondidas no son enseñadas directamente por las escuelas o los negocios.
8. **Para que nuestros estudiantes puedan tener éxito, debemos de entender las reglas escondidas y enseñarles las reglas que los darán éxito en la escuela y en el trabajo.**
9. **No los podemos ni excusar, ni regañar por no saber; como educadores tenemos que enseñarles y proveerles apoyo, persistencia y expectativas.**
10. **Para moverse de la pobreza a la clase media o de la clase media a la opulencia, un individuo tiene que separarse de algunos amigos u otras relaciones para poder avanzar (al menos por un período de tiempo).**

Algunas Estadísticas Corrientes Sobre La Pobreza

1. En los Estados Unidos en 1996, una de cada cuatro personas (25%) bajo la edad de 18 años vivía en la pobreza (Centro para el Estudio de la Pobreza, Universidad de Columbia en Nueva York).
2. En 1989, uno de cada tres niños latinos vivía en la pobreza. Hechos claves que contribuyen al alto nivel de pobreza entre los latinos incluye: el bajo ingreso por hora de los padres, el bajo nivel de educación de los padres, la pequeña posibilidad de que las mujeres latinas trabajen fuera de hogar, y la muy difundida discriminación en el empleo (Miranda, 1991).
3. Sin importar razas u orígenes étnicos, los niños pobres son más propensos que los niños que no son pobres a sufrir daños y retrasos en sus desarrollos, a no terminar la escuela superior, y a dar a luz durante la adolescencia (Miranda, 1991).

4. Niños propensos a la pobreza suelen venir de familias solteras (Einbinder, 1993). Los salarios promedios de las mujeres en los Estados Unidos, en todos los niveles de educación obtenida, son de un 30 a un 50% más bajo que los salarios promedios al mismo nivel de educación obtenida por los hombres (de la información del Censo de los EE.UU., 1999).
5. Los jóvenes pobres que viven en la ciudad están siete veces más expuestos a ser víctimas de abusos o negligencias que aquellos niños que son de una clase y una economía alta (Renchler, 1993).
6. La pobreza es causada por factores que se interrelacionan; las condiciones económicas y salariales de los padres, la estructura de la familia, y la educación de los padres (*Five Million Children*, 1992).
7. Niños menores de 6 años son particularmente vulnerables a los efectos de la pobreza. Los que viven en una familia con una cabeza femenina sin esposo 50.3% experimentan la pobreza, cinco veces más frecuentes que niños en familias con padres casados presentes: 9% (el Censo de los EE.UU., 1999).
8. La frecuencia de pobreza entre niños en los EE.UU. es substancialmente más alta – con frecuencia dos o tres veces más alta – que en la mayoría de naciones industrializadas del occidente.
9. En el censo de 1990, los siguientes porcentajes y números étnicos de los niños pobres fueron reportados (vea la tabla en la próxima página).

Los Estados Unidos	Los números de niños en la pobreza en 1999	Porcentaje de niños en la pobreza
Toda las razas	12,109,000	16.9%
Caucásicos	7,568,000	13.5%
Africanos- Americanos	3,759,000	33.1%
Hispanos *	3,506,000	30.3%
Asiáticos- Americanos	361,000	11.8%
Indígenas **	260, 403	38.8%

* Hispanos pueden ser de cualquier raza.

** El número de indígenas americanos es del Censo de los EE.UU., 1990, porque no fueron contados en 1999.

Nota: Esta tabla proviene de *Making Schools Work for Children in Poverty*.

10. Mientras que el número de niños caucásicos en la pobreza es el mayor, el porcentaje de niños pobres en la mayoría de los grupos de minorías es el más alto.



Capítulo Uno:
Las Definiciones Y
Los Recursos

Para entender mejor a los estudiantes y adultos que conocen la pobreza, la definición práctica de la misma es “la habilidad con que un individuo vive sin recursos.” Estos recursos son:

Financieros

Tener dinero para comprar bienes y servicios.

Emocionales

Ser capaz de escoger y controlar las reacciones emocionales, particularmente las situaciones negativas, sin entrar en un comportamiento autodestructivo. Este es un recurso interno se ve en la vitalidad, la perseverancia, y las decisiones.

Mentales

Tener las capacidades mentales y las destrezas aprendidas (leer, escribir, y saber calcular).

Espirituales

Creer en un propósito y guía divino.

Físicas

Tener una salud física y movilidad.

Sistemas De Apoyo

Los amigos, la familia, y recursos en reservas disponibles para tiempos de necesidad. Estos son recursos exteriores.

Relaciones Y Personajes Modelo

Tener acceso regular a adultos que son modelos apropiados quienes educan al niño, y que no actuan en formas destructivas.

Conocimiento De Las Reglas Escondidas

Conocer las señales y los hábitos no hablados de un grupo.

Típicamente, se piensa de la pobreza en términos de recursos financieros solamente. Sin embargo, la realidad es que los **recursos financieros**, aunque son extremadamente importantes, no explican las diferencias ni el éxito de individuos en salir de la pobreza como tampoco las razones por las cuales muchos de ellos permanecen en ella. La habilidad de dejar la pobreza

depende más de otros recursos que sólo de los recursos financieros. Cada uno de estos recursos juega un papel vital en el éxito de un individuo.

Los recursos emocionales proveen el vigor para resistir las situaciones emocionales y sentimentales que son dificultosas e insoportables. Los recursos emocionales son los más importantes de todos los recursos porque, cuando se encuentran presentes, estos permiten que el individuo no regrese al patrón de hábitos anteriores. Para poder moverse de la pobreza a la clase media o de la clase media a la opulenta, un individuo debe suspender su “banco de memoria emocional” porque las situaciones y las reglas escondidas son tan diferentes de las que ha vivido previamente. Por esta razón, cierto nivel de perseverancia y una habilidad de seguir adelante hasta que la haya aprendido (y así se sienta comfortable con ella) es prueba de que los recursos emocionales están presentes. Los recursos emocionales provienen, en parte, de personajes modelo.

Los recursos mentales son simplemente el poder obtener y usar información en el diario vivir. Si un individuo sabe leer, escribir, y calcular, él o ella tiene una ventaja decisiva. Dicha persona puede conseguir información gratis de varias fuentes a la vez que puede ser en alguna medida autosuficiente.

Los recursos espirituales son el creer que se puede obtener ayuda de un poder divino, que existe un propósito en vivir, y que la dignidad y el amor son regalos de Dios. Este es un poderoso recurso porque el individuo no se ve a sí mismo sin esperanzas e inútil, por el contrario se ve capaz y con estima y valor.

Los recursos físicos son tener un cuerpo que funcione, que está capacitado y que se mueve. El individuo puede ser autosuficiente.

Un sistema de apoyo es un recurso. ¿A quién recurre uno cuando necesita ayuda? Personas que están disponibles y pueden ayudar son recursos. Cuando su hijo está enfermo y usted tiene que trabajar, ¿quién cuida al niño? ¿Adónde va usted cuando tiene poco dinero y su hijo necesita medicinas? Los sistemas de apoyos no son sólo para cubrir necesidades financieras o ayudas emocionales. Son también bases de conocimientos. ¿Qué hace usted para entrar a la universidad? ¿Quién se sienta y le escucha cuando usted no ha sido aceptado? ¿Quién le ayuda con el montón de papeles

que tiene que enfrentar? ¿Quién le ayuda con la asignación del álgebra cuando no la entiende? Todas esas personas son las que componen los sistemas de apoyos.

Relaciones/personajes modelo son recursos. Todas las personas tienen sus personajes modelo. La pregunta es hasta qué punto el personaje modelo está fomentando crecimiento o es apropiado. ¿Puede el personaje modelo ser como un padre? ¿Puede trabajar con éxito? ¿Puede ser un modelo masculino/femenino para la persona? En gran parte, es por medio de personajes modelo que la persona aprende a vivir emocionalmente.

“Ningún aprendizaje significativo ocurre sin una relación significativa.”

Dr. James Comer

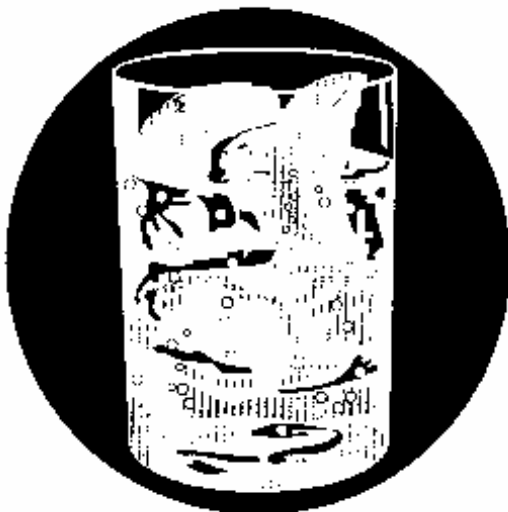
El conocimiento de las reglas escondidas es crucial para la clase en la cual la persona desea convivir. Las reglas escondidas existen en la pobreza, en la clase media, y en la clase opulenta, como también en los grupos étnicos y otros grupos de personas. Las reglas escondidas son los entendimientos sobresalientes, no hablados que indican a un grupo de personas si una persona pertenece a éste o no. Por ejemplo, tres de las reglas escondidas de la pobreza son las siguientes: El nivel de ruido es siempre alto (la televisión siempre está encendida y cada cual puede que hable a la misma vez), la información más importante siempre es “no verbal,” y uno de los valores principales de un individuo en un grupo es la habilidad de entretener. Existen reglas escondidas sobre la comida, el vestir, el decoro, etc. Generalmente, para moverse exitosamente de una clase a la otra, es importante el tener un esposo, esposa o guía de la clase en que se desea moverse para imitarlo y que le enseñe sus reglas escondidas.

Los Escenarios

Estos escenarios han sido escritos para mostrar los casos con los que yo he estado familiarizada. La mayor parte de los abusos físicos, sexuales, y emocionales que se puedan encontrar en estos escenarios han sido omitidos deliberadamente para así enfocar la discusión en los recursos.

Después de cada escenario, identifique los recursos disponibles al niño y aquellos disponibles a los adultos.

Escenario #1



John Y Adele

Antecedentes

John es un niño caucásico de 8 años. Su padre es un doctor quien se casó de nuevo pero que no ve a sus hijos. El paga la pensión alimenticia mínima. La madre, Adele, trabaja a tiempo parcial y es una alcohólica. Una hermana menor, quien está mental y físicamente impedida, vive con la mamá de John.

Usted es Adela, la mamá de John. Usted es una mujer caucásica de 29 años. Usted dejó el universidad en su segundo año para irse a trabajar y poder mantener al padre de John en lo que él terminaba la escuela de medicina. Ambos estuvieron encantados cuando John nació. Durante el internado de su esposo, se dio cuenta que dos o tres tragos en las tardes le calmaban los nervios, especialmente cuando él pasaba la mayoría del tiempo fuera del hogar. Cuando su segunda criatura nació, estaba severamente incapacitada. Fue un choque para los dos. Un año después su esposo terminó su residencia, y anunció que él estaba enamorado de otra mujer, y se divorció de usted. Lo último que escuchó de él fue que conducía un Porsche y, con su nueva

esposa, pasó las más recientes vacaciones en Cancún. Sus padres están muertos. Su hermana vive a 50 millas de usted. Su salario semanal, incluyendo la pensión alimenticia, es de \$300 antes de quitar los impuestos. Su hija incapacitada tiene tres años y va a una guardería proveída por el distrito escolar.

La Situación Al Presente

Usted ha llegado tarde al trabajo por tercera vez en este mes. Su carro se descompuso, y costará \$400 arreglarlo. Su jefe le comunicó que le quitaría un día de paga – y la próxima vez que estuviera tarde, la despediría. Usted no sabe cómo podrá ir al trabajo mañana. Usted considera algunas opciones: (1) Usted puede ir a comprar otro carro, (2) usted puede enviar su carro al taller y pensar en el dinero después, (3) usted puede invitar al mecánico a cenar, (4) usted puede enojarse y dejar el trabajo, (5) usted puede llamar a su ex y amenazarlo con llevarlo de nuevo a la corte a menos que pague por el arreglo del carro, (6) usted puede buscar un segundo empleo, o (7) usted puede embriagarse.

Su hija ha tenido otro ataque y la llevó al doctor. (Esta es una de las razones por las cuales llegó tarde al trabajo.) La nueva medicina le costará \$45 cada mes.

John regresa a casa de la escuela y le avisa que la escuela va a tener unas competencias de lectura. Por cada libro que usted lea con él, le darán puntos. Cada libro vale un punto, y él quiere ganar 100 puntos. Usted tiene que darle terapia física a su hija por 30 minutos cada tarde y a la misma vez preparar la cena. Para que John pueda obtener los libros, usted tiene que llevarlo a la biblioteca. Usted solamente tiene suficiente gasolina en lo que queda de la semana para ir al trabajo y de regreso, y ni eso, quizás. También, él le dice que la escuela va a abrir sus puertas a los padres y si usted va, él recibirá un lápiz. Pero John no tiene la edad suficiente para cuidar a su hija. Su ex esposo la ha amenazado con llevarla a la corte y acusarla de no ser capaz de criar a sus hijos si usted insiste en pedirle más dinero.

El mecánico llama y la invita a cenar. El le dice que, a lo mejor, usted podrá hacer algo como pagar el costo. Ha pasado un largo tiempo desde que usted ha salido a pasear, y él es guapo y se ve como un hombre bueno.

¿Cuáles son los recursos de Adele y John? Marque sí en los recursos que estén presentes, marque no en los que no están, o marque en los signos interrogatorios donde los recursos estén inciertos.

Copyrighted Material

Capítulo Uno: Las Definiciones Y Los Recursos
Un Marco Para Entender La Pobreza

Recursos	Sí	No	¿?
Financieros			
Emocionales			
Mentales			
Espirituales			
Físicos			
Sistemas de apoyo			
Conocimiento de las reglas escondidas de la clase media			
Personajes modelo			

Escenario #2



Otis Y Vangie

Antecedentes

Otis es un niño negro de 9 años. Su madre lo concibió a los 14 años, dejó la escuela, y vive del programa de bienestar social. Otis tiene dos hermanos menores más y un hermano mayor quien es miembro de una pandilla.

Usted es Vangie, la madre de Otis. Usted es una mujer negra de 23 años. Usted es la más grande de cinco niños. Usted tuvo su primer hijo cuando contaba con 15 años. Usted ha recibido cupones para alimentos y el bienestar social desde que nació su primer hijo. Usted vivió con su madre hasta los 18 años, cuando su cuarto hijo nació. Entonces, usted consiguió su propio lugar. Para usted, la escuela fue siempre dificultosa, y, de cualquier manera, nunca se sintió cómoda con la lectura. Su presente novio la visita frecuentemente y él, algunas veces, trabaja. Su madre vive un bloque más abajo. Su ingreso semanal (incluyendo las estampillas alimenticias) es de \$215. Usted se muda mucho debido a que al final de mes siempre hay más facturas que dinero.

La Situación Al Presente

Su hermana llama para decirle que el novio de ella le ha pegado de nuevo y que necesita quedarse con usted esta noche. La última vez que estuvo con usted, se quedó por dos semanas, y el hijo incapacitado de ella no dejaba quieta a su hija de cinco años. Usted tiene varias opciones: (1) Usted puede decirle que se quede y que pague por sus comidas, (2) usted puede decirle que no se quede y hacer enojar a toda su familia, (3) usted le puede decir a su hija que golpee al primo cada vez que se le acerque demasiado, (4) usted puede obligar a Otis a que cuide al niño incapacitado, (5) usted le puede pegar al niño incapacitado, (6) usted puede usar el dinero del alquiler para comprar más comida, (7) usted puede irse de fiesta con su hermana y dejar a Otis que cuide a los niños, o (8) usted se puede mudar a un lugar más grande.

Otis regresa a la casa de la escuela y le comunica que la escuela va a tener unas competencias de lectura. Por cada cinco libros que lea con él, recibirá un cupón de descuento de \$2 para una pizza. Para obtener los libros, él necesita ir a la biblioteca. También, usted no sabe si podrá leer con él debido a que su habilidad de leer no es buena y no ha leído en mucho tiempo. Ir a la biblioteca requiere que usted camine ya que no posee un automóvil. Hubo dos tiroteos en carros la semana pasada. El, también, le dice que la escuela va a tener las puertas abiertas a los padres y que esta enviará un autobús para recoger a los padres. El le da una nota que usted no sabe leer.

Probablemente, usted tendrá que mudarse de nuevo. Esta semana Otis fue gravemente cortado en la escuela, y la enfermera escolar lo llevó a la sala de emergencia; el hospital quiere \$200. Hay que pagar el alquiler de \$300 por tres habitaciones. Su hermana está por llegar, y esto implica comida extra porque ella nunca tiene dinero. Su novio fue arrestado y quiere que usted lo saque de la cárcel. El fiador quiere \$500. Su novio sabía que no debía andar por su vecindad. Usted lo necesita porque el dinero adicional que él trae evita que usted pase hambre.

La maestra llama y le indica que, otra vez, Otis se está comportando mal. Usted le pega con una correa y le ordena comportarse mejor. Pero esa noche le prepara su plato favorito, luego le dice a todo el mundo lo mal que Otis se comporta y que él es una carga para usted.

¿Cuáles son los recursos de Otis y Vangie? Marque sí en los recursos que estén presentes, marque no en los que no están, o marque en los signos interrogatorios donde los recursos estén inciertos.

Copyrighted Material

Capítulo Uno: Las Definiciones Y Los Recursos
Un Marco Para Entender La Pobreza

Recursos	Sí	No	¿?
Financieros			
Emocionales			
Mentales			
Espirituales			
Físicos			
Sistemas de apoyo			
Conocimiento de las reglas escondidas de la clase media			
Personajes modelo			

Escenario #3



Opie Y Oprah

Antecedentes

Opie es una niña africana-americana de 12 años y la mayor de cinco niños. Ella es la encargada de los quehaceres domésticos porque su mamá, Oprah, trabaja horas largas como una sirvienta. Su abuela, quien tiene 80 años, es senil y vive con ellos, como también vive un tío quien no trabaja.

Usted es Oprah, la mamá de Opie. Usted es una mujer negra de 32 años. Usted estuvo casada por 10 años con su esposo cuando lo mataron en un accidente automovilístico hace dos años. Usted trabaja largas horas como sirvienta para un doctor. Usted asiste todos los domingos a la Iglesia Bautista Misionera donde usted dirige un coro. Su patrón la trata bien y cada semana usted lleva \$300 a su hogar. Usted utiliza el transporte público para trabajar e ir a la iglesia los domingos. Usted desea que sus niños vayan a la universidad, aunque usted tan sólo terminó la escuela secundaria.

La Situación Al Presente

Su patrón le da \$400 como bono de Navidad. Usted le da gracias a Dios por el regalo. Después del culto en la iglesia, tres diferentes personas se le acercan en privado. Una le pide \$50 para poder conectar la electricidad. Otra le pide \$100 para alimentar a la familia del hermano; y la otra le pide \$60 para remplazar un par de anteojos rotos. Usted pensaba en ahorrar un poco de dinero para un caso de emergencia.

Opie tiene la oportunidad de ir a unas competencias auspiciadas por el estado que requieren prácticas después de horas escolares. Usted quiere que ella vaya, pero usted necesita que ella esté en casa cada día después de salir de la escuela

¿Cuáles son los recursos que tiene Opie y Oprah? Marque sí en los recursos que estén presentes, marque no en los que no están, o marque en los signos interrogatorios donde los recursos estén inciertos.

Recursos	Sí	No	¿?
Financieros			
Emocionales			
Mentales			
Espirituales			
Físicos			
Sistemas de apoyo			
Conocimiento de las reglas escondidas de la clase media			
Personajes modelo			

Escenario #4



María Y Noemí

Antecedentes

María es una niña hispana de 10 años. Su madre no maneja, ni habla inglés. Su padre habla un poco de inglés. María es una segunda generación de hispanos nacida en los Estados Unidos. Su mamá no trabaja fuera del hogar. Su padre trabaja por la paga mínima como un trabajador en concreto. La familia recibe cupones para alimentos, su madre es una católica devota.

Usted es Noemí, la mamá de María. Usted es una mujer hispana de 27 años. Usted tiene cinco niños. Usted tiene 11 años de casada y ama mucho a su esposo y a sus niños. Los niños siempre son su prioridad. Cuando era niña, sus padres fueron trabajadores migratorios, y está contenta que tiene un lugar donde vivir y no necesita moverse constantemente. Debido al trabajo migratorio, usted no fue más allá del sexto grado. Su esposo trabaja para una compañía de construcción, echando concreto. Cuando no llueve y los edificios son numerosos, él trabaja mucho. Aunque, algunas veces, se queda in trabajo por dos o tres semanas y, como consecuencia, sin dinero. Los padres de usted viven en su pueblo y ellos tratan de ayudar cuando todo anda

mal. Usted recibe cupones como suplemento para alimentos. Usted va a misa cada domingo y con frecuencia, visita a sus padres con los niños, sus hermanos y hermanas los fines de semana. Su esposo es un buen hombre y ama a sus niños. En una semana buena él trae \$400 al hogar.

La Situación Al Presente

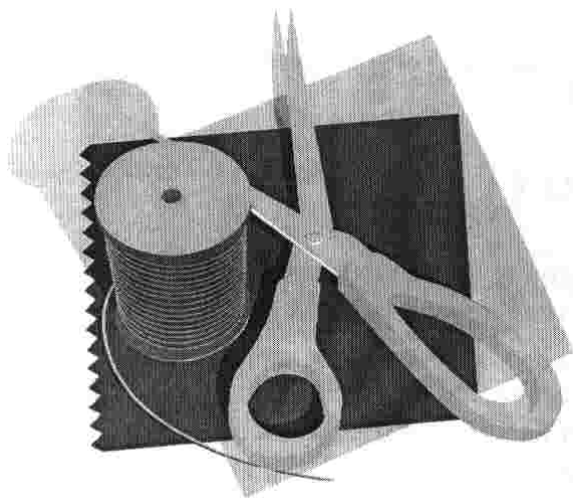
María regresa a la casa y le dice que tiene que hacer un mapa de sal. Usted acaba de gastar todo el dinero de la semana en comida – y ella necesita cinco libras de harina, dos de sal, y un pedazo de cartón donde ponerlos. También, ella necesita información de una enciclopedia (aunque usted no entiende exactamente qué es eso). El carro se ha descompuesto y necesita \$100 para las piezas. El bebé esta enfermo, y la medicina cuesta \$30. Ha estado lloviendo por dos semanas, y su esposo no ha tenido trabajo o paga.

La maestra le ha pedido a María que se quede después de clases y entre en unas competencias académicas. Usted espera que ella se case y tenga hijos como usted. Pero por ahora la necesita para que le ayude con los niños.

¿Qué recursos tienen María y Noemí? Marque sí en los recursos que estén presentes, marque no en los que no están, o marque en los signos interrogatorios donde los recursos estén inciertos.

Recursos	Sí	No	¿?
Financieros			
Emocionales			
Mentales			
Espirituales			
Físicos			
Sistemas de apoyo			
Conocimiento de las reglas escondidas de la clase media			
Personajes modelo			

Escenario #5



Eileen Y Wisteria

Antecedentes

Eileen es una niña caucásica de 10 años que vive con su abuela, Wisteria de 70 años, quien recibe una pensión del Seguro Social. Eileen no conoce a su padre. En los pasados dos años, su madre ha sido arrestada cuatro veces por prostituta y posesión de drogas. Una vez al año a su madre se le pasa la borrachera por un mes y quiere que Eileen se vaya a vivir con ella.

Usted es Wisteria, la abuela de Eileen. Usted recibe \$150 semanal del Seguro Social. Su hija, la mamá de Eileen, ha estado en problemas por años. Usted se dio por vencida con ella, y no pudo soportar el ver a Eileen en una casa adoptiva, y por esto se ha encargado de ella. La mamá de Eileen nunca estuvo segura de quién era su padre; ella es una drogadicta y ha sido encarcelada con frecuencia. Usualmente, uno de sus alchahuetes o novios la saca de la cárcel. Una vez al año cuando deja de beber por un corto tiempo, ella le da mucha atención a Eileen y luego se va. La última vez que vino y se fue, Eileen lloró y lloró y dijo que no la quería ver nunca más. Usted tiene

un poco de dinero en ahorros pero no quiere usarlo todavía. Su casa está pagada y tiene un buen carro. Usted se preocupa que pasará si usted se enferma y muere, y reza cada día para poder vivir hasta que Eileen cumpla los 18 años. Usted no puede ver como antes. Todos sus parientes o están muertos o viven lejos. Cada domingo Eileen y usted van a la Iglesia Metodista Unida donde ha sido miembro por 40 años.

La Situación Al Presente

Eileen regresa de la escuela con un proyecto asignado. Ella tiene que hacer una genealogía de su familia y entrevistar a todos los familiares que pueda. Usted no sabe que decirle a Eileen.

La maestra le dice en una conferencia (o entrevista personal) que Eileen tiene una amigo imaginaria con quien se la pasa hablando la mayor parte del tiempo. La maestra le recomienda que busque ayuda para Eileen. Ella conoce a un consejero que cobra solamente \$40 por sesión. También ella comenta que la ropa de Eileen está fuera de moda y que ella no se lleva bien con los otros estudiantes. Usted no le dice a la maestra que es usted la que le cose la ropa a Eileen. La maestra le sugiere que deje que Eileen invite amigos a su casa para que pueda socializar, pero usted no sabe si ellos vendrían – o si usted podría soportar el ruido.

¿Cuáles son los recursos de Eileen? Marque sí en los recursos que estén presentes, marque no en los que no están, o marque en los signos interrogatorios donde los recursos estén inciertos.

Recursos	Sí	No	¿?
Financieros			
Emocionales			
Mentales			
Espirituales			
Físicos			
Sistemas de apoyo			
Conocimiento de las reglas escondidas de la clase media			
Personajes modelo			